



第 02 期

# 樂活 **原**

LOHAS  
INDIGENOUS PEOPLE

In Taichung

2018 DEC - 2019 FEB

樂活中原季刊 / 2018 年 12 月 - 2019 年 2 月

2018 臺中世界花卉博覽會  
后里馬場森林園區

## 原生祕境

Lipahak 舞動之心  
國內外原住民團體展演

都會新部落  
花東、自強新村重建  
專訪陳玉蘭理事長、連金江頭目

2018 臺中世界花卉博覽會-原生祕境

## Pu'ing na GaGa 文化根基之處

泰雅族耆老曾這麼說過「美麗的菱紋就如同族人靈明的眼睛，周圍閃耀著太陽般的光芒」。呈現臺灣原住民族美麗文化的「Pu'ing na GaGa 文化根基之處」環境景觀裝置，上方融合射日傳說勇士的意象，象徵著呵護土地與維護生態平衡，裝置上方讓日光從屋面投射呈現的彩虹橋，以及在裝置外圍以多種民族祭祀植物呈現菱紋意象，並藉由內部雷雕鑲嵌，傳遞大甲溪（女人河）細而深地意象以及大安溪（男人河）寬闊深遠的意象，展現原住民族對於自然環境之信仰與敬畏之心。



臺中市政府原住民族事務委員會



**原生祕境**

- 1 2018臺中世界花卉博覽會  
原住民族專區－原生祕境七大展區
- 3 舞動之心－國外原住民團體展演  
馬來西亞－弄巴灣傳統舞
- 4 舞動之心－國內原住民團體展演  
弘光科技大學－原住民文化推廣社
- 5 夢現青年團－阿美族太巴塢部落－祭儀樂舞

**薪傳文化**

- 6 107年臺中市原住民族傳統文化活動
- 7 臺中市大雅區原住民族生態公園  
綜合規劃成果發表會

**都會新部落**

- 8 花東、自強新村重建聯合動土典禮
- 10 訪花東新村－陳玉蘭 理事長
- 11 訪自強新村－連金江 頭目

**文化紮根**

- 12 P'uma博屋瑪小學－參訪2018美國亞太傳統週
- 13 107年度臺中市原住民族部落大學  
結業典禮暨成果展
- 14 臺中市原住民族部落大學－加值型課程介紹  
初階郡群布農族植物學 / 淺談泰雅族民族植物運用  
大家來說母語－泰雅族語數位化教學

**原生文化**

- 15 《再現虹橋》泰雅文學歌舞劇

**凝聚共識**

- 16 族群委員會議  
原住民分區座談會  
原住民性別平等與食農教育

**關懷照護**

- 17 文化健康站 / 達觀文化健康站
- 封底 文化健康站 / 雙崎文化健康站



2018

臺中世界花卉博覽會

后里馬場森林園區

Houli Horse Ranch & Forest Park Area

原生祕境  
七大展區

2018 臺中世界花卉博覽會－原生祕境

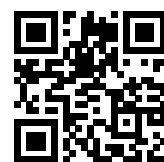
Palakaw

阿美族馬太鞍部落傳統捕魚生態池

花蓮縣光復鄉阿美族馬太鞍部落族人為適應部落獨特濕地環境，發展出 Palakaw 傳統捕魚智慧，模擬河流生態系統及生物間食物鏈關係，於河岸建造魚蝦棲息、覓食及躲藏之陷阱場所，在捕撈之餘，亦可確保漁獲生生不息，兼具永續與環保觀念，並獲原住民族委員會頒布「原住民族傳統智慧創作專用權」，此區以人造仿濕地呈現阿美族人特殊捕魚方式，展現阿美族的傳統生活智慧。

展期

2018 2019  
11/3 - 4/24



2018 臺中世界  
花卉博覽會官網



2018 臺中世界花  
卉博覽會－原生祕  
境專區



臺中市政府原住民族事務委員會

出版者 / 臺中市政府原住民族事務委員會

發行人 / 全秋雄

編輯委員 / 謝仲南、夏耘、劉芳妙

蔡俊偉、林修榮、陳曉暉

何金生、施丰鈞

地址 / 臺中市豐原區圓環南路 70 號

電話 / (04)22289111

傳真 / (04)25122573、25269412、25121532

網址 / www.ipd.taichung.gov.tw

創刊日期 / 2018 年 10 月

出版日期 / 2018 年 12 月

編輯印製 / 青田涼品牌設計工作室

電話 / (04)23103236

版權所有未經同意不得轉載





2018 臺中世界花卉博覽會-原生祕境

## Siliq 靈鳥的軌跡



以往泰雅族人準備出遠門時，總以希利克鳥的叫聲、飛行方向及狀況來判斷此趟旅程之吉凶，因此，希利克鳥便成了泰雅人的好朋友，並且具有神聖的象徵意涵。

此區是以泰雅族占卜鳥－希利克鳥之飛行路徑所設計「Siliq 靈鳥的軌跡」主題意象，利用竹構、小米、百合及光線，指引民眾循著希利克鳥優雅飛行的軌跡，朝向吉祥與庇佑前進，前往穿越未來與過去的美麗祕境，展開一場祕境巡禮。

◆ 原 · 生 · 祕 · 境

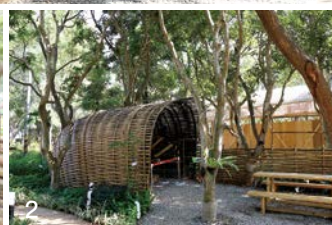


2018 臺中世界花卉博覽會-原生祕境

## Uhtan'e ho mimimiyo 部落森林漫遊探訪

此環境教育學習場域是以木、藤、竹等複合媒材及五大主題交織組合而成，以山林意象及部落日常生活樣貌設計主軸，包含了以下四大主題及一處休憩區：

1. 原織原味，布一樣
2. 大自然小廚房
3. 傳承獵人之心
4. 農人生活之美
5. 部落漫遊休憩區







2018 臺中世界花卉博覽會—原生祕境

## Ayoi 工藝之地

「Ayoi 工藝之地」展出的《花織旅 Ayoi 工藝精品展》，以植物的應用、材質、色彩作為延伸，將近代傳統工藝與現代生活的結合，轉化為生活中不同的器物，再現原鄉工藝精彩與智慧。此外，透過部落工藝師信手拈來的實用美學實踐，不僅傳遞著人、自然常規之間的關係，將古老的智慧與當代創意設計結合，打造出現代的生活美學。



2018 臺中世界花卉博覽會—原生祕境

## Alian 駐村工作室

融合自然的地貌，以天為幕、地為屏的 Alian 駐村工作室，邀請來自不同原鄉的原住民族工藝師輪檔駐村，以日常生活元素作為基底，透過不同材質的運用及創作，不僅呈現原鄉生活之美，也傳遞內在回歸自然的渴望，透過美麗的工藝溫柔地提醒人們如何在生活中記得感同身受，傳遞出自我生命與族群文化的交融。

《檔期一》藝術家



希巨·蘇飛 Siki Sufin



溫鐘憲 Kilang







2018 臺中世界花卉博覽會－原生祕境

## Lipahak 舞動之心

臺灣蘊含豐富的原住民族樂舞文化及藝術，不論透過歌曲、樂器、舞蹈、合唱還是經由歌舞戲劇串聯等方式，呈現原住民族文化精隨，並結合現代的創意來呈現傳統文化特色與藝術，花博期間將結合國內外原住民族 35 組精湛演出團隊，完美呈現出原住民族最純粹、最有力量的文化藝術表演，讓原住民族文化藝術在國際大平臺上綻放出最耀眼的光芒，跨域交流將原住民族音樂、舞蹈傳遞至更多角落，讓國內外民眾都能盡情享受原住民族表演所帶來的感動。

原·生·秘·境

國外表演團體展演  
舞動之心

# Malaysia Lun Bawang

2018 臺中世界花卉博覽會－原生祕境  
Lipahak 舞動之心展演

## 馬來西亞 弄巴灣族傳統舞

卓越馬來西亞原住民族文化協會 (Center For Indigenous Cultural Excellence Malaysia, CICEM) 是來自馬來西亞不同種族文化背景的原住民族，大多數優秀的舞者來自馬來西亞東部的婆羅洲島，渴望分享馬來西亞族群多樣性且豐富的文化。

CICEM 參與了無數的文化舞蹈演出，每年也會對外進行一次大型展演，也參與了各式級別的文化表演。

身著豐富多彩的亞洲傳統服裝，從遠古部落以樹皮裹身和頭插羽毛，到古代皇室身披織金錦緞，馬來西亞的傳統服裝和面料五光十色、繽紛絢爛。而最能展現馬來西亞多元文化和多種族傳統的，莫過於音樂和舞蹈。無論是本地馬來人、原住民族還是沙巴和砂拉越的各個族群，他們的舞蹈總是充滿異趣、令人著迷。



請掃描條碼連結至文化部網站。參閱更多相關訊息。





2018 臺中世界花卉博覽會－原生秘境  
Lipahak 舞動之心展演

原·生·秘·境



# 原辣



國內表演團體展演  
舞動之心

## 弘光科技大學 原住民文化推廣社

很榮幸受邀於世界花卉博覽會原生秘境表演，我們用充滿力與美的原民舞蹈展演給大家欣賞，也讓民眾一起來感受原住民傳統文化的魅力。

來自屏東牡丹村排灣族的倩旻，目前是弘光原住民文化推廣社團的學生，大學一年級時即加入社團，本身非常喜歡原住民舞蹈，這次參加 2018 臺中世界花卉博覽會的演出更是站上國際性的演出舞臺，讓更多的人可以透過我們的展演知道原住民文化的美麗，我真的非常的高興及感動，我也以身為原住民為榮。

弘光科技大學四技部 / 餐旅管理系三年級 張倩旻

來自南投春陽村部落賽德克族的羅齊，從小就在部落長大，對於到大學仍然能夠有原住民文化性質的社團非常的興奮，所以不論是校內或校外的展演總是排除萬難參加，這次 2018 臺中世界花卉博覽會原生秘境的舞臺演出也算是畢業前的大型演出，我非常享受在舞臺上的演出，尤其看到觀眾對於原住民舞蹈的欣賞讚嘆，讓身為原住民的我非常的驕傲。

弘光科技大學二技部 / 護理系二年級 羅齊

弘光科技大學 101 年 8 月 1 日成立原住民族學生資源中心，同年 9 月輔導原住民文化推廣社團成立，藉由社團共聚時間將本校原住民同學及熱愛原住民文化的同學們凝聚在一起，社團同學平時相處如兄弟姊妹般，情感密不可分，就像是離開部落的第二個家，學校辦理原住民族語教學、原民技藝課程、原住民瘋收祭慶典活動，擴大大校學生對原住民文化的認識，進而養成對原住民文化之尊重與關懷。







2018 臺中世界花卉博覽會－原生秘境  
Lipahak 舞動之心展演

原·生·秘·境

國內表演團體展演  
舞動之心

## 夢現青年團 阿美族太巴壠部落－祭儀樂舞

開場先以 2016 年花蓮縣豐年祭大會舞「我是牧童」帶領大家一同暖暖身，並感受原住民的熱情與活力。

節目主軸為「阿美族太巴壠部落傳統祭儀樂舞」，即今年度臺中市原住民族傳統文化活動中榮獲冠軍之演出舞碼，再稍做調整。

Tafalong (太巴壠) 屬於花蓮縣中部地區的秀姑巒阿美，位於花蓮縣光復鄉。太巴壠的祖先原為住在南方的天神，第四代的子孫因海神強求婚姻，一家流離失散。四弟 Lalakan 和五妹 Doci 在大雨中，坐在木臼中隨洪水漂流到貓公的 Cilangasan (奇拉雅) 山下，後來結為夫婦。兄妹婚後連續生下大蛇、烏龜、蜥蜴、山蛙，夫妻倆非常悲傷。有一天，天神來幫助他們，使他們生下了三女一男，也就是太巴壠部落的祖先……。

祖源之歌敘述了太巴壠部落的起源，也告訴後代子孫的我們，不能忘記根本，更不能忘記自己的文化與祭儀……



我們是都市原住民小孩，因為 921 讓我們團聚互相認識，我們有臺東，花蓮的小孩，但因為小時候跟著家人來到都會區，從不懂文化，到熱愛文化，從兩個部落結合為一個夢現青年團，而夢現的由來，是因為我們年輕人有一股熱情，想在都會區把我們的文化傳承下去，而對我們來說是一個夢想，我們希望能夢想實現，所以我們團體稱為夢現。讓更多都會區的原住民孩子們，能被我們的熱情感染，重新熱愛重視自己的文化。

夢現青年團團長 / 黃蕙祥 Dongi (抖映)







◆ 一年一度文化饗宴

# 臺中市 107 年 10 月 13 日 原住民族傳統文化活動

臺中市一年一度原住民族傳統文化活動於 10 月 13 日在好運來洲際宴展中心登場，臺中市政府原住民族事務委員會今年特別邀請阿里山鄉鄒族耆老以珍貴的「mayasvi」祭典為活動開場，並安排原民傳統歌舞、文化傳承競賽展演、樂團演出及多達 110 攤的原民特色市集等，吸引全國各地的原住民族前來響應，市長林佳龍也到場同歡並品嚐原住民特殊文化「烤全豬」，場面熱鬧。

市府原民會特別邀請嘉義縣阿里山鄉特富野社耆老帶來「mayasvi」祭典，為活動開場祈福，林市長到場出席並至原民攤位品嚐原住民特殊文化「烤全豬」，獲得原民朋友愛戴，包含原民會主委全秋雄及市議員朱元宏服務團隊皆到場共襄盛舉。



更多訊息請參閱  
臺中市政府網站





◆◆ 建設優質原民社區

# 臺中市大雅區 原住民族生態公園

## 綜合規劃成果發表會

107年11月6日

原住民神話故事館及原住民族生態公園，將呈現所有原住民族在臺中的多元樣貌，並加入非塑膠遊具的自然體驗，如原住民的運動活動等，變成為原住民族特色的共融式公園。此處環境優美，地點良好，緊鄰臺中國際機場、十三寮滯洪池及潭雅神自行車道，各景點串聯後相信會成為一個很棒的觀光旅遊路線。此外，當地不僅有原住民族，也有客家眷村及新移民等，因此這裡是多元民族共融的區域，未來可作為都市區多元民族辦理節慶文化、教育訓練、青年創業的良好場所。

原民中心前增設大型廣場，除了能讓原住民族辦理節慶活動之外，也能提供當地居民多功能的公共聚集空間，讓市民透過參與，體驗原住民族文化。

另外，原住民族生態公園以兒童為主要目標族群，規劃各年齡兒童的多元遊戲空間，包括土丘、山林穿越體驗，以及營造具有原住民特色之溜滑梯、盪鞦韆、瞭望塔的遊戲空間，並在設計上採用自然、安全的鋪面，提供具緩衝性及彈性的材質，確保使用的安全性，讓兒童能在奔跑中學習。

公園內既有喬木生長狀況良好，為保護當地生態，將全力維持原有植栽樣貌及地形，也運用與原住民族生活相關民俗植物，呼應過去原住民生活、營造四季景觀特色，更配合臺中花博「綠色」、「自然」與「人文」的理念，強調人與自然的緊密連結。



更多訊息請參閱  
臺中市政府網站



初露曙光，期待豔陽高照！



◆ 都會新部落

107年10月19日

兩村重建系列

## 臺中市霧峰區花東新村、 太平區自強新村重建 聯合動土典禮

921地震一直遲遲未改建的霧峰花東新村、太平自強新村兩個原住民聚落，在市府歷經四年與中央協調，終於成功解決土地權利及用地問題，慈濟基金會並答應出資，舉行兩新村聯合動土典禮，預計明年6月可入住。

由市長林佳龍主持花東、自強兩新村聯合動土典禮，兩新村頭目以阿美族儀式祈求工程順利，中央原住民族委員會主委夷將·拔路兒、市府原住民族事務委員會主委全秋雄、地政局長張治祥、農業局長王俊雄、研考會主委柳嘉峰、立法委員鄭天財、陳瑩、市議員洪金福、朱元宏等人皆到場共襄盛舉；立委何欣純、廖國棟也派代表到場祝賀。





花東、自強兩新村於 10 月 19 日舉行聯合動土典禮，市府積極展開中央與地方的協調，取得土地，再由慈濟基金會出資重建，並將整合臺中所有社會福利服務。

市長林佳龍表示，爭取過程要感謝非常多人，包括原住民族族人的耐心及支持、中央原民會經費挹注、立委及在地市議員推動，大家團結一條心，終於走到今天。921 大地震時，部分因房屋毀損流離失所的原住民，經中央原住民族委員會居中協調，向財政部國有財產署商借本市霧峰區錦州段與太平區內湖段各 1 處地點，讓原住民自立搭蓋住屋，遂形成現花東、自強兩新村。

原民會表示，兩新村居民在多年後希望原地重建案，但重建案延宕多年，林佳龍召集市府相關局處加強協調並克服困難，向財政

部國有財產署中區分署取得土地承租使用權，並成功爭取中央原民會經費挹注 3,584 萬元。

另由慈濟基金會負責興建 95 戶永久屋，才讓此長年無法解決的問題出現契機。兩重建案均已完成用地變更編定，用地承租、與土地容許使用等作業。

今年初陸續舉行公共設施公開說明會、基本及細部設計作業，邀各國營事業單位進行管線協調會議，整體配置規劃及公共工程設施設置細部規劃設計均已完成，預估工期約 180 工作天完工。



更多訊息請參閱  
臺中市政府網站





# 阿美社區 族人的懷舊時光



都會·新部落

◆◆ 都會新部落



兩村重建系列

訪花東新村  
陳玉蘭  
理事長

重建歷程可以說是困難重重，儘管如此十八年時光還是走過來了。除了重建的問題之外，村裡孩子的教育是我最大的擔憂，如何讓族人得到適合、更妥善的教育是將來必須面對的最大課題。

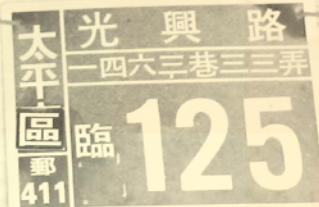
當初會成為理事長是因為在村裡需照顧因車禍癱瘓的妹妹而沒有出門工作，偶然機會中遇到亞洲大學的學生來村裡做調查研究，這樣的機會開啟了我們跟市府對話的一扇窗，久而久之我變成了守窗口的人。

花東新村與自強新村兩者時空背景很相似，也都是阿美族人，大家都是 921 受災而齊聚一起共度難關，族人感情非常好。雖然幾乎都是靠勞力維生經濟條件非常有限，但是都會彼此分享食物、一同解決生活問題。

除了照顧自己的三個孩子之外，妹妹的兩個幼兒也是一肩扛起。為了拼經濟村裡的大人白天需外出工作，沒有能力送小孩去幼稚園，所以常有因帶小孩去工地而發生意外的狀況，後來小孩就由留在村裡的人們來互相照應，這就是部落裡無償的情感。兩村裡的父母為人都很刻苦善良，為的就是希望改善下一代的環境、讓小孩有更好的教育。







◆ 都會·新部落

◆ 都會新部落

兩村重建系列

訪自強新村  
連金江  
頭目

等重建等了好久很不容易等到，在 2014 年新政府上任才了解到兩村的困難處境，感謝市政府與慈濟的幫助，雖然家已經拆掉一年、也幫忙找資金了，也舉行動土儀式了，目前多數族人都租屋在外，身為頭目還是希望能夠讓族人安身立命，期盼政府能加緊腳步進行接下來的工程，才是最重要的。



今年已過 60 歲的阿美族－連金江頭目，在 17 歲時便離開花蓮玉里的故鄉來到臺北謀生。外出打拼的族人多半從事建築業居多，在民國 79 年為了尋求更多的工作機會輾轉來到臺中太平。

太突然，很多族人頓時失去能力來面對眼前的問題，所以當時為解決居住問題，幾戶族人只好在太平河堤邊空地以撿拾來的板模、木頭搭建臨時住宅，堅毅地阿美族人彼此扶持，就這樣地過了好多年。

1999 年 921 地震，房東拿到政府的受災補助後卻迫使他們離開，一切都來得



感謝簡宏哲 / 林煥文先生提供照片





傳承  
X 紫根  
X 豐收

## ◆ 臺灣第一所原住民族實驗小學 訪達觀部落博屋瑪國小 教務主任－林志宏老師

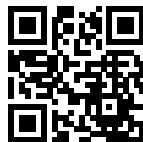


林志宏 老師 (左)  
Yabu Nokih

博屋瑪國小除了前年參與澳洲的文化交流之外，今年美國每年五月舉辦的亞太裔傳統週活動，邀請了博屋瑪國小參與這次文化盛宴。本次活動由全球臺灣研究中心 (Global Taiwan Institute) 負責統籌安排，參加為期十天的亞太傳統週活動，包含了七場泰雅樂舞展演、五場臺灣與泰雅文化簡介之簡報與三場泰雅編織工作坊。今年也是馬里蘭州兒童博物館首次舉行臺灣日的活動，共計 450 名當地家長帶著孩子參加，而平常兒童博物館辦理國家日的參加人次都只有 50 到 100 人，無論是演出、簡報或是工作坊都獲得熱烈回響。

5 月 20 日的臺灣珍奶節，是由 Rockville 市府協辦，市長更親自蒞臨，希望能藉由此次文化展演的機會為 Rockville 與臺灣的城市締造姊妹市奠定基礎。22 與 23 日安排師生進入當地學校，透過簡報、工作坊的形式讓當地學童了解臺灣與泰雅文化，也提供了我們的學童與當地學生交流的機會。24 日在全球臺灣研究中心辦理的座談會，參加者大多為政府官員與學者，在已經具備對臺灣相當程度的背景知識下，讓他們能更進一步了解臺灣與原住民文化。

博屋瑪國小用部落文化與原住民生活為教學媒材並使成為教學課程，從多年的原鄉教學經驗發現學生學力一直無法向上提升，後來研究發現課本裡的課程是以多數國人的觀點出發，而對原鄉孩子來說，這與他們所實際接觸到的生活經驗是有差異的，因此，我們在課程設計上轉換觀點，以原鄉文化為基礎，結合小孩子實際的生活經驗來達到提升學力的目標。



更多訊息請參閱  
博屋瑪國小官網







# 花現原力 族群共榮

Pistamasaz patunbausang

◆ 文 · 化 · 紮 · 根



傳承 X 紮根 X 豐收



## 107 年度臺中市原住民族部落大學 結業典禮暨成果展

原住民族綜合服務中心自 12 月 4 日起至 12 日辦理為期 9 天的行銷策展活動，以 Pistamasaz patunbausang（花現原力 族群共榮）為主軸，誠見豐收之果實及展現原民特有文化，強烈的表達在臺中和平區原有的豐厚文化底蘊，以及移居都會區在地紮根後所發展出專屬臺中原住民族的特有文化價值。

今年部落大學特以「花現原力 族群共榮」為今年部落大學推行之目標重點，本次策展有一塊原民布織裏頭藏有 10 族的特殊紋路，不同的繡法，如同神話故事裡，族人在大自然裡團結一致勇敢面

對挑戰的含意。成果活動以原住民傳統歌謠再現開啟序幕，希望透過靜態展的形式，呈現臺中部大近幾年的辦學成果，並讓民眾看到原住民族多元文化在現代社會的延續及創新，課程包括原住民文化探索、產業經營及生活技能（職業訓練）、社區（部落）營造及社群實用等四大學程，一口氣展出 59 門課程成果。歡迎參觀者來體驗部落大學平日用心籌辦之課程，期望社會大眾看到臺中市原住民族無形文化資產的活力及發展潛力。



更多訊息請參閱  
臺中市政府網站





## 加值型課程介紹

### 初階郡群 布農族植物學



◆ 文·化·紫·根  
余信德 老師  
A-lang-palalavi

認識初階植物學是根據布農族人所經歷的生活過程中，對生活各項需求而必須具備的生存條件。在資源有限的環境下，試著透過身邊現有的各類植物，以實際辨識各項植物的名稱及用途，來進行學習與教育，因此在自然資源有限的都會城市環境下，透過原民會所推行各項文化技能的知識推動，而有機會將有限的布農族人植物再透過知識教育傳承下去。



請至臺中市原住民族部落大學參閱更多相關訊息。

### 淺談泰雅族 民族植物運用



鍾欣秀 老師  
Yuri Tekoh

鐘老師為太魯閣族亦是泰雅族，任教經驗近 20 年，目前任教於博屋瑪國小。因課程所需，常有機會與部落耆老備課、議課與協同授課，從中也習得了許多珍貴的泰雅文化，厚實了在泰雅族傳統知識的認知。而這些智慧精華都存在耆老們的生活智慧裡！

透過數十次寶貴的田調經驗後，讓我得以認識到植物與泰雅族飲食、生活器物、醫療、建築、歲時祭儀等傳統知識，領略到民族植物應用的傳統知識是何等的珍貴！

泰雅植物學精深廣博，目前以飲食、醫療、建築、生活器物甚至精神內涵等面向帶領大家對「泰雅族民族植物應用」有著初步的認識。



傳承 X 紫根 X 豐收

從啟發孩子的興趣開始

## 泰雅族語 數位化教學



很多的原住民小孩知道自己是山上的小孩，但是不會說母語，母語老師介入他的家庭之後，與他的原生家庭長輩一起用母語互動，他這時才知道自己是真正的原住民。最重要的，即是他此時已經自己知道『我是誰』而建立自我認同。

母語教學主要透過小孩有興趣的媒介，例如影片、麥克風等等，先從生活單字發音開始，慢慢的認識字，並以歌謠、遊戲來輔助教學，強化對母語的印象、增



林勇次 老師  
瓦旦·威浪

加記憶，進而能夠讓他主動去認識更多有關自己文化的歷史、生活方式、祭典等等，所以學習母語，才能讓文化繼續傳承下去。







原生文化  
——  
原舞曲文化藝術團



更多相關訊息請連結至原舞曲文化藝術團臉書

## 《再現虹橋》 泰雅文學歌舞劇

再現虹橋泰雅文學歌舞劇於 10 月 28 日在臺中市屯區藝文中心展演，故事敘述泰雅族生命泉源大甲流域，一片豐腴的土地德黑頓 – 你我的臺中，在自然萬物、白石神話與 Gaga 的規範中，尊崇宇宙萬物的生命，以「共享」、「共生」、「共好」認同自己跟隨西利克走向虹橋的那一端，到達的美好世界相聚。

精湛、高層次演出的再現虹橋歌舞劇，是張睿碧總監多年來累積的經驗與精華，帶領原舞曲文化藝術團各地展演，多次受邀至國外做文化展演交流。本劇籌備期間邀請專業的老師參與指導，並由一群充滿熱忱的表演藝術團隊

半年來辛苦的排練，共同編織出這場優美的泰雅文學歌舞劇。

團長陳俊傑在臺灣原住民族教育中心任職 8 年學有專長後，將所學演藝、文化之專長以傳承原住民文化為使命，回溯臺中、回饋鄉里並希望給青年機會。

未來將接棒的團長陳俊傑，將帶領原舞曲邁向另一個高峰，繼續走上國際舞臺，為臺灣發光發熱！



張睿碧 總監





◆◆ 維護族人福利與政策推行 —

每年召開 4 次

## 族群委員會會議



族群委員會會議每年召開 4 次，透過 22 位族群委員的專業及實務討論，提出原住民福利與政策建議，預計 107 年 12 月 24 日下午 2 時召開 107 年度第 4 次會議，會中將與委員討論部落大學 108 年規劃大綱。



請連結至臺中市政府原住民族事務委員會參閱更多相關訊息

◆◆ 維護族人福利與政策推行 —

每年召開 2 次

## 原住民分區座談會



每年 2 次的原住民分區座談會，透過市府各機關與原住民族人面對面的討論，瞭解在地原住民之想法與需求，預計 107 年 12 月 8 日上午 10 時於中區區公所 6 樓大禮堂舉辦中區、南屯區、西區、東區及霧峰區聯合座談會，本次座談會報告市府各機關所提供相關權益宣導資料，使原住民能更深入瞭解政府施政重點及自身權益。



請連結至臺中市政府原住民族事務委員會參閱更多相關訊息

◆◆ 107 年度性別意識成長教育讀書會實施計畫



## 原住民 性別平等與食農教育

以原住民族女性及成年男性為優先實施對象

講師：呂木蘭



請連結至臺中市政府參閱更多相關訊息

### 課程資訊

107 年 12 月 1 日 上午 9:00~16:00

臺中市立圖書館  
沙鹿深波分館

第一場次課程內容：

- 打破性別框框，人生幸福圓滿
- 性別與食農教育，桌遊活動《扮家家遊》

107 年 12 月 8 日 上午 9:00~16:00

東海·美食育基地

第二場次課程內容：

- 融入性別的食農教育與基地導覽
- 熱堆肥學習體驗
- 從產地到餐桌～烹飪 DIY
- 婦女培力交流





原鄉社區長照 /  
臺中市和平區達觀部落

## 達觀文化健康站



吳二妹 理事長

◆ 關 · 懷 · 照 · 護



理事長以前也是社工人員，服務對象為兒童、青少年，現在是退休之後回到部落，發現部落裡的長輩很多但是各種狀況，例如有的因婆媳問題、家庭因素而自己生活，有的是獨居老人，本身存款也不多又加上無人照應、山上醫療環境支援度也不足、家裡農忙無人照應或是無所事事每天看著日出日落、又或是時代變遷等等因素，當時剛好有伊甸基金會的協助，加上政府的老人照護政策等有利條件下，決定

自己承接達觀文化健康站。雖然經費不多，偶有慈善團體協助能讓長輩在飲食、課程上有更好協助，行動不便的長者我們則送餐到家裡給他。

課程有繪畫、泰雅歌謠、手工藝等簡單課程來活化生活，甚至有些長者一輩子沒有體驗過自己的生日餐會、繪畫經驗等，在這裡他們可得到以前沒有的人生經驗即是動力所在，讓長輩在原鄉能開心的過生活才是我們最大的願景。



更多相關訊息請參閱  
達觀文化健康站臉書





原鄉社區長照 /  
臺中市和平區雙崎部落

## 雙崎文化健康站



黃志慧 牧師

雙崎文建站已邁入第十一年了，當初看見長輩越來越年老，一直希望有這樣的機制能照護，由於社區發展協會無法承接業務，加上教會裡有很多的長輩朋友，所以就由教會來做了。一開始只有教友支持，後來有些不同族群、信仰的長輩也加入了，我們不分教派族群，只要是服務社區都好。長輩有些自己走來，有些子女接送，有些行動不便會開車去接來。

目前有遇到的問題像是族群、信仰等等問題已經慢慢克服了，但長輩會老去，人終究還是會離開，所以較為擔心的是未來會不會有新的成員再加入的問題。

感謝政府有這樣的福利政策能讓我們有機會可以為長者做這些事情，如果經費不足的時候我們會加以補充，希望政府的經費一直延續下去。



我在這裡已經十多年了，我本身是受照護者，但也是服務大家的班長，有能力則互相幫助。平時作為大家的開心果之外，偶爾能幫忙翻譯族語、客家話、閩南話都行，全是因為以前是計程車司機的背景所訓練而來。

樂活是長照的重要元素之一，要每天笑，我在這裡讓大家都可以很開心，我也會很快樂。



朱清慶 班長  
尤命·抖數



更多相關訊息請參閱  
雙崎文化健康站臉書

